



# مسودة الدليل المساعد لمقدم الطلب

الوحدة رقم 4

الرجاء العلم أن هذه هي مسودة مناقشة فقط. لا ينبغي أن يعتمد مقدمو الطلبات المحتملون على أي من التفاصيل المُقترحة الخاصة ببرنامج gTLD الجديدة حيث ما زال البرنامج خاضعاً لمشاورة ومراجعة إضافيتين.

تمت ترجمة هذه الوثيقة من اللغة الإنجليزية ليصل إليها جمهور أعرض.

وعلى الرغم من الجهود التي بذلتها شركة الإنترنت للأرقام والأسماء المُخصصة (ICANN) للتحقق من دقة الترجمة، غير أن اللغة الإنجليزية هي اللغة التي يتم العمل بها في ICANN، كما أن النص الأصلي المكتوب باللغة الإنجليزية من هذه الوثيقة هو النص الوحيد الرسمي والمعتمد.

18 فبراير 2009

# الوحدة 4

## إجراءات التنافس على السلسلة

تقوم هذه الوحدة بوصف المواقف التي يحدث بها تنافس على سلاسل gTLD المقدم لها الطلب، والطريقتين المتاحتين لمقدمي الطلبات لحل حالات التنافس هذه.

### 1-4 التنافس على السلسلة

يحدث التنافس على السلسلة عندما:

1. يقوم اثنان أو أكثر من مقدمي الطلبات لسلسلة نطاق gTLD متطابقة بإكمال جميع المراحل السابقة من التقييم وعملية حل النزاع بنجاح؛ أو
2. يقوم اثنان أو أكثر من مقدمي الطلبات لسلاسل TLD متشابهة بإكمال جميع المراحل السابقة لعمليتي التقييم وحل النزاع بنجاح، ويُعرف التشابه في السلاسل بأنه احتمالية إحداث إرباك للمستخدم إذا تم تفويض أكثر من سلسلة.

لن تقوم منظمة ICANN باعتماد طلبات سلاسل gTLD المقترحة المتطابقة أو تلك التي ستتسبب في إرباك في السلسلة، والتي يطلق عليها سلاسل متنافسة. إذا حدث أي من الموقفين 1 أو 2 أعلاه، فستنتقل مثل هذه الطلبات إلى حل التنافس إما من خلال التقييم المقارن أو مزاد علني، وكلاهما موضح في هذه الوحدة. يشار إلى مجموعة من الطلبات المقدمة لسلاسل متنافسة كمجموعة تنافس.

للحصول على وصف كامل للاعتبارات المتعلقة بإجراءات التنافس على السلسلة، انظر المذكرة التوضيحية على الموقع <http://www.icann.org/ar/topics/new-gtlds/string-contention-18feb09-ar.pdf>.

### 1-1-4 تعريف مجموعات التنافس

مجموعات التنافس هي مجموعات من طلبات تحتوي على سلاسل نطاق gTLD متطابقة أو متشابهة تم التقدم بطلبها. (في هذا الدليل المساعد لمقدم الطلب، تعني كلمة "مشابهة" سلاسل متشابهة جداً لدرجة أنه من المحتمل أن ينشأ إرباك يضر بالمستخدم إذا كانت سلسلتا gTLDs المتشابهتان مفوضتين في منطقة الجذر.) يتم تحديد مجموعات التنافس أثناء التقييم المبدئي من مراجعة جميع سلاسل نطاق TLD التي تم التقدم بطلبها. سنقوم منظمة ICANN بنشر مجموعات التنافس قرب انتهاء فترة التقييم المبدئي.

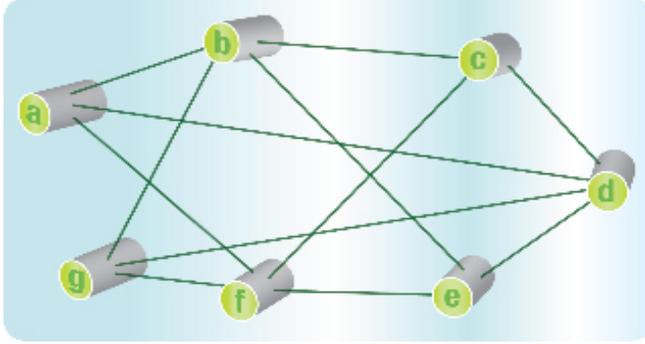
سيتم تخصيص طلبات سلاسل نطاق gTLD المتطابقة آلياً لإحدى مجموعات التنافس. على سبيل المثال، إذا تقدم كل من مقدم الطلب أو مقدم الطلب بطلب لـ TLDSTRING، فسيتم إعلانهما ضمن إحدى مجموعات التنافس. كما يأخذ هذا الاختبار في الاعتبار معاملات نقاط الرموز الواردة بجدول مراجع اللغات المتعلق بذلك.

سيقوم أيضاً فاحصو التشابه في السلاسل بمراجعة المجموعة الكاملة لعناوين السلاسل التي تم التقدم لطلبها؛ لتحديد ما إذا كانت السلاسل المقترحة في أي طلبين أو أكثر متشابهة جداً لدرجة أنها قد تتسبب في إحداث إرباك يضر بالمستخدم إذا تم السماح لها بالتواجد معاً في نظام DNS. ستقوم اللجنة بمثل هذا التحديد لكل زوج من سلاسل نطاق gTLD التي تم التقدم بطلبها. ينتج عن مراجعة ارتباط السلاسل الموضحة في القسم الفرعي 1-1-1-2 من الوحدة 2، تحديد مجموعات التنافس بين الطلبات التي لها علاقات تنافس مباشرة أو غير مباشرة مع بعضها البعض.

يتم اعتبار سلسلتين في **تنافس مباشر** إذا كانتا متطابقتين أو متشابهتين جداً لدرجة وجود احتمالية إرباك المستخدم إذا تم تفويضهما كسلاسل TLD في منطقة الجذر. من الممكن أن يجتمع أكثر من اثنين من مقدمي الطلبات في موقف تنافس مباشر: إذا تقدم أربعة من مقدمي الطلبات المختلفين بطلب سلسلة نطاق gTLD نفسها، فسبكونون جميعاً في تنافس مباشر مع بعضهم البعض.

تصبح سلسلتان في **تنافس غير مباشر** إذا كانتا كلتاهما في تنافس مباشر مع سلسلة ثالثة، ولكن ليس مع بعضهما البعض. يتم شرح التنافس المباشر والتنافس غير المباشر بتفاصيل أكثر خلال المثال التالي.

في الشكل 1-4، تشكل السلسلتان A و B مثالاً على التنافس المباشر. تشكل السلسلتان C و G مثالاً على التنافس غير المباشر. دخلت كل من C و G في تنافس مع B، ولكن ليس مع بعضهما البعض. يمثل الشكل في مجمله مجموعة تنافس واحدة. تتكون مجموعة التنافس من جميع الطلبات المرتبطة ببعضها بواسطة التنافس على السلسلة، بشكل مباشر أو غير مباشر.



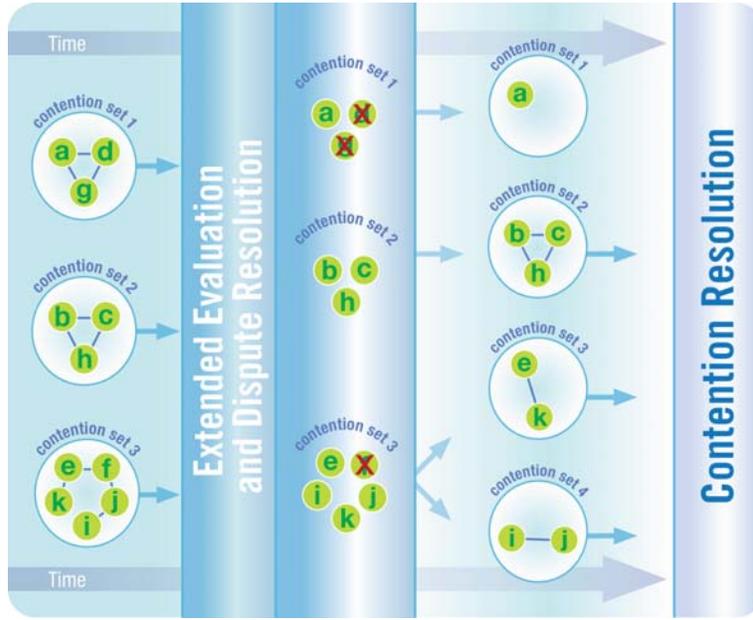
الشكل 4-1 - يمثل هذا الرسم التوضيحي مجموعة تنافس واحدة تعرض كلاً من السلاسل المتنافسة بشكل مباشر والسلاسل المتنافسة بشكل غير مباشر.

حيث يتم تحديد مجموعات التنافس أثناء تقييم مبدئي، لا يمكن وضع تصور التكوين النهائي لمجموعات التنافس إلا بعد الانتهاء من خطوات عملية التقييم وحل النزاع. وذلك بسبب أن أي طلب يتم استبعاده خلال هذه الخطوات، يمكنه أن يشكل تعديلاً على مجموعة تنافس محددة في مرحلة سابقة. فقد تنقسم مجموعة تنافس إلى مجموعتين، أو قد تتم إزالتها معاً كنتيجة لتقييم موسع أو إجراء حل نزاع.

راجع الشكل 4-2: في مجموعة التنافس 1، تم استبعاد الطلبات D وG. أصبح الطلب A هو الطلب الوحيد المتبقي، لذا لا توجد منافسة موجودة لحلها.

في مجموعة التنافس 2، تم الانتهاء بنجاح من التقييم الموسع وحل النزاع لجميع الطلبات، لذا تبقى مجموعة التنافس الأساسية لحلها.

في مجموعة التنافس 3، تم استبعاد الطلب . نظراً لأن الطلب كان في تنافس مباشر مع E وول، ولكن E وول ليسا في تنافس مع بعضهما البعض، فستتقسم مجموعة التنافس الأساسية إلى مجموعتين: واحدة تحتوي على E وK في تنافس مباشر وواحدة تحتوي على A وول.



الشكل 2-4 - لا يمكن بدء حل التنافس على السلسلة حتى ينهي جميع مقدمي الطلبات داخل إحدى مجموعات التنافس جميع المراحل السابقة المعمول بها.

يجب أن يتم حل حالات التنافس المتبقية من خلال التقييم المقارن أو طرق أخرى، وفقاً للظروف. في هذه العملية، تقوم منظمة ICANN بمخاطبة كل مجموعة تنافس للوصول إلى حل واضح.

وكما هو موضح في مكان آخر من هذا المستند، قد يتم حل حالات التنافس من خلال التقييم المقارن أو اتفاقية ما بين الأطراف. وفي ظل غياب ذلك، فستكون آلية الملاذ الأخير لحل التنافس هي إقامة مزاد علني.

#### 2-1-4 تأثير إجراءات حل النزاع على مجموعات التنافس

وإذا رفع مقدم طلب معارضة ارتباك سلسلة ضد مقدم طلب آخر (راجع الوحدة 3)، ووجدت الهيئة وجود ارتباك السلسلة هذا (أي يكون الحكم في صالح المعارض)، فسيتم وضع مقدمي الطلبات كليهما في تنافس مباشر مع بعضهما البعض. لذا، فسيستبب أحد إجراءات حل النزاع القائمة على معارضة على سلسلة مربكة في هيكل جديد لمجموعة تنافس خاصة بالطلبات ذات الصلة.

#### 3-1-4 الحل الذاتي للتنافس على السلسلة

يمكن لمقدمي الطلبات المحددين كأطراف في تنافس اختيار الوصول لتسوية أو اتفاق فيما بينهم من شأنه أن يحل هذا التنافس. من الممكن أن يحدث هذا في أي مرحلة من العملية، بمجرد قيام منظمة ICANN بشكل عام بنشر الطلبات المستلمة على موقع الويب الخاص بها.

يمكن لمقدمي الطلبات حل التنافس على السلسلة من خلال أن يقوم أحد مقدمي الطلبات بسحب طلبه. ولا يمكن لمقدم الطلب حل التنافس على السلسلة من خلال اختيار سلسلة جديدة أو استبدال السلسلة نفسها بمشروع مشترك. ومن المعلوم أن المشروعات المشتركة قد تنتج عن حل ذاتي للتنافس على السلسلة بواسطة مقدمي الطلبات. ومع ذلك، ستطلب التغييرات الجذرية في الطلبات (على سبيل المثال، ضم الطلبات لحل التنافس) إعادة تقييم. وهذا قد يتطلب رسوماً إضافية أو التقييم في جولة طلب تالية. ونشجع مقدمي الطلبات على حل التنافس من خلال الضم بطريقة لا تؤثر على الطلب الباقي بشكل جذري.

#### 4-1-4 النتائج المحتملة لحل التنافس

يمكن أن ينتقل طلب أكمل جميع المراحل السابقة بنجاح ولم يعد جزءاً من مجموعة تنافس نظراً للتغيرات التي تحدث داخل مجموعة التنافس (كما هو موضح في القسم الفرعي 4-1-1) أو من خلال حل ذاتي بواسطة مقدمي الطلبات داخل مجموعة التنافس (كما هو موضح في القسم الفرعي 4-1-3) إلى المرحلة التالية.

ويمكن أن ينتقل مقدم طلب فاز في إجراء حل التنافس، سواء من خلال تقييم مقارن أو مزاد علني، إلى المرحلة التالية.

في بعض الحالات، يمكن لمقدم طلب - لا يمثل الفائز النهائي بعملية حل تنافس سلسلة - المتابعة للخطوات التالية. وهذا الموقف موضح في الفقرات التالية.

إذا كانت السلاسل الموجودة ضمن مجموعة تنافس متطابقة، فتكون الطلبات في تنافس مباشر مع بعضها البعض ويجب أن يكون هناك فائز واحد فقط ينتقل إلى الخطوة التالية.

وعلى الرغم من ذلك، فحيثما توجد مواقف التنافس المباشر وغير المباشر ضمن المجموعة، يمكن أن تبقى أكثر من سلسلة بعد الحل.

على سبيل المثال، افترض أن السلسلة A في تنافس مع السلسلة B، وB في تنافس مع C، ولكن C ليست في تنافس مع A. فإذا فازت A بالتنافس وتم استبعاد B، يمكن استمرار C نظراً لأن C ليست في تنافس مباشر مع الفائز ويمكن أن تتواجد كلا السلسلتين معاً في نظام DNS بدون المخاطرة بوجود ارتباط.

## 2-4 التقييم المقارن

سيتم إجراء التقييم المقارن إذا اختار مقدم طلب معتمد على المجتمع هذا الخيار في طلبه. ويبدأ التقييم المقارن بمجرد أن ينهي جميع مقدمي الطلبات في مجموع التنافس جميع المراحل السابقة للعملية.

يعد التقييم المقارن تحليلاً مستقلاً. لا يتم تحويل النقاط المستلمة في مراجعات مقدم الطلب إلى التقييم المقارن. يبدأ كل من مقدمي الطلبات المشاركين في التقييم المقارن برصيد صفر من النقاط.

### 1-2-4 أهلية المشاركة في التقييم المقارن

كما هو موضح في القسم الفرعي 1-2-2 من الوحدة 1، فجميع مقدمي الطلبات مطلوب منهم تحديد ما إذا كان نوع طلباتهم هو:

- معتمد على المجتمع؛ أو
- مفتوح.

مقدمو الطلبات المعتمدون على المجتمع هم فقط الذين يمكنهم اختيار عمل تقييم مقارن. وفي حالة وجود تنافس على السلسلة، فسيكون ادعاء أحد الأطراف بدعم المجتمع سبباً في منح الأولوية لهذا الطلب. إذا قام أحد مقدمي الطلبات المعتمدين على المجتمع ضمن إحدى مجموعات التنافس بهذا الاختيار، فسيكون جميع مقدمي الطلبات الآخرين المعتمدين على المجتمع في مجموعة التنافس ذاتها جزءاً من التقييم المقارن.

سوف يطلب من مقدمي الطلبات الذين يقومون بتعيين طلباتهم كطلبات معتمدة على المجتمع الإجابة على مجموعة من الأسئلة في نموذج الطلب تقدم معلومات ذات صلة في حالة حدوث تقييم مقارن.

قبل بدء التقييم المقارن، من الممكن أن يُطلب من جميع مقدمي الطلبات المعتمدين على المجتمع في مجموعة التنافس تقديم معلومات إضافية ذات صلة بالتقييم المقارن. إضافة إلى ذلك، سيُطلب من مقدمي الطلبات المعتمدين على المجتمع تقديم إيداع لتغطية تكلفة التقييم المقارن. وسيتم إعادة هذا الإيداع إلى مقدمي الطلبات الذين يسجلون 14 نقطة أو أعلى.

### 2-2-4 إجراء التقييم المقارن

سيقوم مزود خدمة تقييم مقارن تعينه ICANN بإجراء عمليات التقييم المقارن لكل مجموعة تنافس؛ لمراجعة طلبات سلاسل نطاق TLD المتنافسة. يحدد ميثاق المزود ما إذا كان أحد الطلبات المعتمدة على المجتمع يمتلك دعم المجتمع المحدد بشكل واضح وجلي. لن يشارك مقدمو الطلبات المفتوحة داخل مجموعة التنافس الواحدة، إن وجدوا، في التقييم المقارن.

إذا ثبت أن مقدم طلب واحد معتمد على المجتمع يفي بالمعايير المطلوبة (انظر القسم الفرعي 3-2-4 أدناه) للفوز في التقييم المقارن، سيتم إعلان مقدم الطلب هذا على أنه الفائز في التقييم المقارن وبحق له المتابعة بطلبه.

وإذا ثبت أن أكثر من مقدم طلب معتمد على المجتمع يفى بالمعايير المطلوبة، سيتم حل ذلك كما يلي:

- وفي حالة وجود مقدمي الطلبات في تنافس غير مباشر مع بعضهما البعض (انظر القسم الفرعي 4-1-1)، سيتم السماح لكليهما بالانتقال إلى الخطوة التالية.

- وفي حالة وجود مقدمي الطلبات في تنافس مباشر مع بعضهما البعض وقيامهما بتحديد نفس المجتمع في طلبهما، سيتم منح أحد مقدمي الطلبين الأولوية إذا أثبت أنه يمثل أغلبية هذا المجتمع وله نصيب أكبر فيه بشكل واضح. وإذا لم يثبت أي من مقدمي الطلبين ذلك، سيقتل مقدمو الطلبات إلى مزاد علني.

- وفي حالة وجود مقدمي الطلبين في تنافس مباشر مع بعضهما البعض وقيامهما بتحديد مجتمعين مختلفين في طلبيهما، سيتم حل النزاع عن طريق إقامة مزاد علني بين هذين الطلبين.

إذا ثبت أنه لا يوجد أحد من مقدمي الطلبات المعتمدين على المجتمع يفى بالمعايير المطلوبة، فستدخل كافة الأطراف بمجموعة التنافس (مقدمو الطلبات المفتوحة والمعتمدون على المجتمع) في مزاد علني.

### 3-2-4 معايير التقييم المقارن

ستقوم لجنة معينة بواسطة مزود التقييم المقارن بمراجعة مقدم أو مقدمي الطلبات المعتمدين على المجتمع الذين اختاروا التقييم المقارن وحساب رصيد نقاطهم وفقاً للمعايير الأربعة المذكورة فيما يلي:

#### المعايير #1: الصلة بين السلسلة المُقترحة والمجتمع

رصيد النقاط				
0	1	2	3	4
لا تفي الصلة بين السلسلة والمجتمع بالمتطلبات لتسجيل نقطة واحدة.	على الرغم من أن السلسلة ذات صلة بالمجتمع، يوجد لديها ارتباطات أوسع في الأصل.	السلسلة ذات صلة بالمجتمع ولكن يوجد لديها ارتباطات أخرى معروفة أيضاً.	السلسلة مرتبطة بوضوح بالمجتمع ولكن يوجد لديها ارتباطات أخرى أيضاً.	السلسلة مرتبطة بقوة بالمجتمع أو إحدى مؤسسات المجتمع ولا يوجد لديها ارتباط آخر ذو أهمية.

وبشكل تفصيلي، سيتم منح الصلة بين السلسلة والمجتمع:

- نقاط من 3- للسلسلة المرتبطة بقوة بالمجتمع - إلى 0 - للسلسلة التي ليس لها ارتباطاً كافياً بالمجتمع.
- نقاط من 1- لفقد ارتباطات أخرى بالسلسلة، بمعنى أن السلسلة فريدة بالنسبة لهذا المجتمع، و0 إذا كانت السلسلة معروفة على أنها اسم أيضاً لمجتمعات أخرى.

## المعايير #2: سياسات التسجيل المُخصصة

رصيد النقاط				
0	1	2	3	4
لا تفي سياسات التسجيل بالمتطلبات لتسجيل نقطة واحدة.	يتم التشجيع على أهلية تزويد الامتداد أو تسهيلها لأعضاء المجتمع سابق التأسيس المحدد في الطلب، في الطلب، وأيضاً يتم السماح بها للآخرين. تتضمن السياسات أحد العناصر فقط لتسجيل نقاط عالية.	تاح أهلية تزويد الامتداد بشكل أساسي لأعضاء المجتمع سابق التأسيس المحدد في الطلب، وأيضاً للأفراد والمجموعات المرتبطة بشكل غير رسمي بالمجتمع. تتضمن السياسات بعض العناصر التي تؤدي إلى تسجيل نقاط عالية ولكن هناك أكثر من عنصر واحد مفقود.	تاح أهلية تزويد الامتداد بشكل أساسي لأعضاء المجتمع سابق التأسيس المحدد في الطلب، وأيضاً للأفراد والمجموعات المرتبطة بشكل رسمي بالمجتمع. تتضمن السياسات معظم العناصر التي تؤدي إلى تسجيل نقاط عالية ولكن هناك عنصرًا واحدًا مفقودًا.	تقتصر أهلية التسجيل بشدة على أعضاء المجتمع الذي تم تأسيسه مسبقاً والمحدد في الطلب. وتتضمن سياسات التسجيل أيضاً اختيار الاسم والمتطلبات الأخرى المتسقة مع المجال الموضوع وطبيعة نطاق TLD المعتمد على المجتمع. تتضمن السياسات المقترحة معايير محددة للتنفيذ تحتوي على ممارسات التحقيق والعقوبات وإجراءات الفصل وآليات الاستئناف.

وبشكل تفصيلي، سيتم منح سياسات التسجيل:

- نقاط من 2 للأهلية المقصورة على أعضاء المجتمع، إلى 0 لأسلوب غير مقصور إلى حد كبير من الأهلية.
- نقطة واحدة للقواعد الواضحة التي تتعلق باختيار الاسم والمتطلبات الأخرى الخاصة بالأسماء المسجلة ذات الصلة بالمجتمع تحت الدراسة، و0 لفقد القواعد المتعلقة باختيار الاسم والمتطلبات الأخرى أو لقواعد غير كافية أو ذات صلة ضعيفة.
- نقطة واحدة لمعايير التنفيذ المرضية و0 لفقد معايير التنفيذ أو لمعايير تعتبر غير كافية.

### المعايير #3: مؤسسة المجتمع

رصيد النقاط				
0	1	2	3	4
المجتمع تحت الدراسة لا يفي بأي من المتطلبات لتسجيل نقاط عالية.	المجتمع تحت الدراسة يفي فقط بمطلب من المتطلبات لتسجيل نقاط عالية.	المجتمع تحت الدراسة يفي بأكثر من مطلب من المتطلبات لتسجيل نقاط عالية، ولكن فشل في الوفاء بمطلبين أو أكثر.	المجتمع تحت الدراسة يفي بجميع المتطلبات لتسجيل نقاط عالية ما عدا إحداها.	مجتمع محدد بوضوح ومنظم وتم تأسيسه مسبقاً وكبير الحجم ويتسم بطول البقاء.

وبشكل تفصيلي، سيتم منح مؤسسة المجتمع:

- نقاط من 2، لمجتمع محدد بوضوح ومنظم وتم تأسيسه مسبقاً، إلى 0 لمجتمع يفتقر إلى تحديد واضح وتاريخ تأسيسي.
- نقاط من 2 لمجتمع كبير الحجم ويتسم بطول البقاء، إلى 0 لمجتمع محدود الحجم والبقاء.

### المعايير #4: إقرار المجتمع

رصيد النقاط				
0	1	2	3	4
توجد إقرارات محدودة بواسطة مجموعات ذات صلة غير معروفة، ووجدت معارضة قوية من مجموعات ذات صلة واضحة.	توجد إقرارات منسقة بواسطة مجموعات ذات صلة غير معروفة، ولكن أيضاً وجدت معارضة واضحة من مجموعات ذات صلة واضحة.	أقرت به مجموعات ذات صلة واضحة، ولكن أيضاً وجدت بعض المعارضة من مجموعات ذات صلة واضحة.	أقرت به معظم المجموعات ذات صلة واضحة، ولكنها تصبح غير واضحة إذا أصبح المجتمع بالكامل داعماً.	طلب مقدم من -أو أقرت به- إحدى مؤسسات المجتمع المعروفة، أو أقرت به منظمات أعضاء.

وبشكل تفصيلي، سيتم منح إقرارات المجتمع:

- نقاط من 2 لدعم واضح وموثق، إلى 0 لعدم وجود إقرار أو وجود إقرار محدود لصلة غير مؤكدة.
- نقاط من 2 لعدم وجود معارضة ذات صلة، إلى 0 لوجود معارضة قوية وذات صلة.

**تسجيل النقاط** - يجب أن يسجل مقدم الطلب 14 نقطة على الأقل حتى يتم إعلانه كفائز في التقييم المقارن. إذا لم يسجل أي من مقدمي الطلبات 14

نقطة أو أكثر، فلا يوجد فائز واضح. إذا سجل واحد فقط من مقدمي الطلبات 14 نقطة أو أكثر، فسيتم إعلان مقدم الطلب هذا فائزاً.

إذا سجل أكثر من واحد من مقدمي الطلبات 14 نقطة أو أكثر، سيتم إعلان فوز الجميع وسيتم حل هذا التنافس وفقاً للإجراء الموضح في القسم الفرعي 4-2.

عقب التقييم المقارن، ستقوم منظمة ICANN بمراجعة النتائج وإعادة تهيئة مجموعة التنافس حسب الحاجة. سيتم اتخاذ هذا الإجراء ذاته بالنسبة لمجموعات التنافس المتبقية التي تتضمن أي طلب معتمد على المجتمع قام باختيار التقييم المقارن. إذا لم يتبق في مجموعة التنافس أي من مقدمي الطلبات المعتمدين على المجتمع الذين قاموا باختيار التقييم المقارن، ستنتقل أي طلبات متبقية في المجموعة إلى مزاد علني. ستنتقل الطلبات التي لا يتنافس عليها إلى التفويض.

### 3-4 المزاد العلني: آلية الملاذ الأخير

ومن المتوقع أن يتم حل معظم حالات التنافس من خلال إجراء تقييم مقارن يتكون من مرحلتين، أو اتفاقية بين الأطراف. وبعد المزاد العلني طريقة لحل التنافس على السلسلة بين مقدمي الطلبات ضمن إحدى مجموعات التنافس، إن لم يكن قد تم التوصل لحل التنافس بواسطة وسائل أخرى.

من الناحية العملية، تتوقع منظمة ICANN أن أغلب حالات التنافس سيتم حلها من خلال وسائل أخرى قبل الوصول إلى مرحلة المزاد العلني. وهناك احتمالية أن تحصل ICANN على الكثير من الأموال كنتيجة لإجراء مزاد علني واحد أو أكثر.

### 1-3-4 إجراءات المزاد العلني

يقدم هذا القسم لمقدمي الطلبات مقدمة غير رسمية للتطبيقات العملية للمشاركة في المزاد التصاعدي من خلال ساعة. والمقصود منها أن تكون

1 يتم تضمين هذه المعلومات لتوفير تفاصيل حول التنفيذ من أجل التعليقات العامة.

2 إن الهدف من المزاد العلني هو حل التنافس بطريقة واضحة وموضوعية. وسيتم الاحتفاظ بالإيرادات التي تنشأ عن المزادات العلنية إلى أن يتم تحديد استخدامات الإيرادات. ومن المخطط أن توازن تكاليف gTLD الجديدة مع الرسوم، لذا ستؤدي أية أموال ناتجة عن آلية الملاذ الأخير لحل التنافس كالمزادات العلنية (بعد الدفع مقابل عملية المزاد العلني) إلى تدفق عائدات إضافية. ولذلك، يجب أن تتضمن دراسة الملاذ الأخير لحل التنافس استخدامات هذه الأموال. يجب تمييز هذه الأموال بشكل منفصل واستخدامها بشكل يدعم مباشرة مهمة ICANN والقيم الأساسية ويحافظ أيضاً على الوضع غير الربحي لها.

تتضمن الاستخدامات المحتملة: تخفيض رسوم الطلب أو الاشتراكات لدعم طلبات gTLD الجديدة أو مشغلي السجل من مجتمعات في جولات gTLD التالية، أو إنشاء صندوق معتمد على المجتمع تديره ICANN من أجل مشروعات محددة لإفادة مجتمع الإنترنت، أو إنشاء صندوق لاستمرارية السجل من أجل حماية مسجلي النطاق (مع التأكيد على أن الأموال سيتم وضعها في المكان الصحيح لدعم تشغيل سجل gTLD حتى يتم العثور على تابع)، أو تشكيل مؤسسة لمساعدة المبادرات المتسقة مع مهمة ICANN، أو صندوق أمان لتوسيع استخدام بروتوكولات أمن ومنظمات إقامة الأبحاث وتطوير معايير الدعم طبقاً لمهمة ICANN الخاصة بالأمان والاستقرار.

سيتم توفير تفاصيل إضافية حول الاستخدامات المحتملة للأموال مع الميزانية المقترحة لعملية gTLD الجديدة ومواد الدليل المساعد لمقدم الطلب.

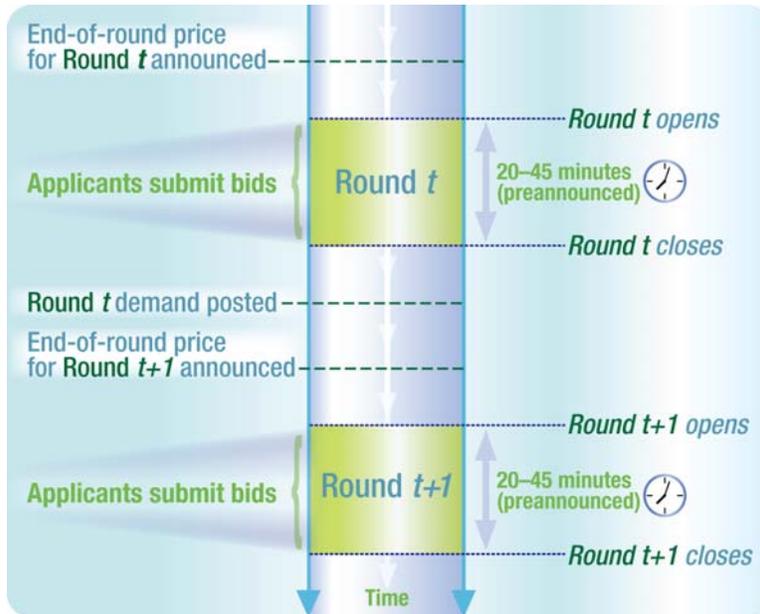
مقدمة عامة فقط وهي فقط مقدمة تمهيدية. وإذا حدث أي تعارض بين هذا القسم وقواعد المزاد العلني التي تم إصدارها قبيل بدء إجراءات المزاد العلني، يتم العمل بقواعد المزاد العلني.

وسيتم إجراء جميع المزادات عبر الإنترنت، من خلال وضع مقدمي الطلبات لعروضهم عن بعد باستخدام نظام برنامج قائم على الإنترنت مصمم خصيصاً للمزادات. سيكون نظام برنامج المزاد العلني متوافق مع النسخ الحالية من متصفحات الإنترنت السائدة، ولن يتطلب تثبيت محلي لأية برامج إضافية.

سيتلقى المشاركون في المزاد العلني ("المزايدين") تعليمات لدخول موقع المزاد العلني على الإنترنت. وسيكون دخول الموقع محمي بكلمة مرور وسيتم تشفير العروض عبر SSL. إذا فقد المزايد الاتصال بالإنترنت مؤقتاً، قد يسمح لهذا المزايد تقديم عروضه في جولة مزاد علني جارية عبر الفاكس، طبقاً للإجراءات الموضحة في قواعد المزاد العلني. وسيتم إجراء المزادات بشكل عام حتى ينتهي بسرعة وبطريقة مثالية خلال يوم واحد.

سيتم إجراء المزاد العلني في سلسلة من جولات المزاد، كما هو موضح في الشكل 3-4. تتسلسل الأحداث على النحو التالي:

1. في كل جولة مزاد علني سيعلن المسؤول عن المزاد مقدماً: (1) سعر بداية الجولة و(2) سعر نهاية الجولة و(3) وقت بداية جولة المزاد العلني ووقت انتهائها. في جولة المزاد العلني الأولى، سيكون سعر بداية الجولة لكل المزايدين الموجودة في المزاد هو 0 دولار أمريكي، وفي جولات المزاد العلني التالية، سيكون سعر بداية الجولة هو سعر نهاية جولة المزاد العلني السابقة.



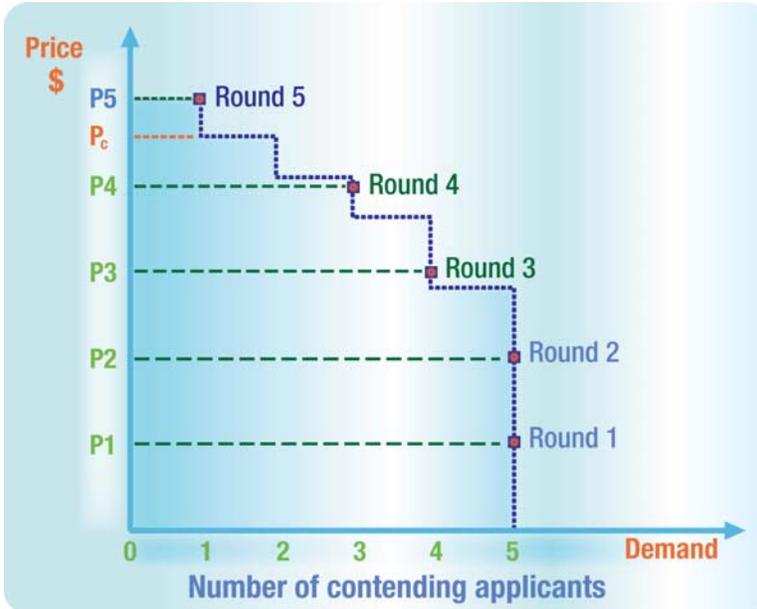
الشكل 3-4 - تسلسل الأحداث أثناء مزاد تصاعدي من خلال ساعة.

2. أثناء كل جولة مزاد علني، سيكون على المزايدين تقديم عرض أو عروض تمثل رغبتهم في الدفع في نطاق الأسعار المتوسطة بين أسعار بداية الجولة وأسعار نهاية الجولة. وبهذه الطريقة، قد يظهر المزايدين رغبتهم في البقاء داخل المزاد العلني عند جميع الأسعار حتى سعر نهاية جولة المزاد العلني أو رغبتهم في الخروج من المزاد العلني عند سعر أقل من سعر نهاية جولة المزاد العلني، وهو ما يسمى الحد النهائي للعروض.
  3. ولا يمكن إلغاء الخروج. في حالة خروج مزايدين من المزاد العلني في جولة مزاد علني سابقة، لا يسمح لهذا المزايدين الدخول مرة أخرى في جولة المزاد العلني الحالية.
  4. قد يقدم المزايدين عروضهم أو عروضهم في أي وقت أثناء جولة المزاد العلني.
  5. سيتم اعتبار العروض المتوافقة مع جميع الجوانب الخاصة بقواعد المزاد العلني فقط على أنها صالحة. إذا تم تقديم أكثر من عرض صالح من مزايدين محدد خلال الحد الأقصى لزمان جولة المزاد العلني، سيتعامل المسؤول عن المزاد مع آخر عرض صالح على أنه العرض الفعلي.
  6. في نهاية كل جولة من جولات المزاد العلني، تصبح العروض بمثابة عروض ملزمة قانونياً للمزايدين للحصول على المركز الفائق عند أسعار تصل حتى مبالغ العرض المخصصة، متوقف على انتهاء المزاد العلني طبقاً لقواعد المزاد العلني. في جولات المزاد العلني التالية، قد يتم استخدام العروض للخروج من المزاد العلني عند أسعار أعلى تالية.
  7. بعد كل جولة مزاد علني، سيكشف المسؤول عن المزاد عن العدد الإجمالي للمزايدين المتبقين في المزاد عند أسعار نهاية جولة المزاد العلني الخاصة بالجولة الحالية، وسيعلن الأسعار والأوقات الخاصة بجولة المزاد العلني التالية.
- يجب أن يتكون كل عرض من سعر واحد مرتبط بالطلب، ويجب أن يكون هذا السعر أكبر من أو مساوي لسعر بداية جولة المزاد العلني.
  - إذا كان مبلغ العرض أقل من سعر نهاية الجولة بشكل صريح، فسيتم التعامل مع العرض على أنه حد نهائي للعرض عند المبلغ المحدد، وتدل على تعهد ملزم للمزايدين بدفع حتى مبلغ العرض إذا تمت الموافقة على طلبه.
  - إذا كان مبلغ العرض أكبر من أو مساوي لسعر نهاية الجولة، يدل العرض على رغبة المزايدين في البقاء في المزاد عند جميع الأسعار في جولة المزاد العلني الحالية، وتدل على تعهد ملزم للمزايدين بدفع حتى سعر نهاية الجولة إذا تمت الموافقة على طلبه. بمتابعة مثل هذا العرض، لا يمكن إلغاء الطلب خلال جولة المزاد العلني الحالية.

- وإلى الحد الذي يتجاوز عنده مبلغ العرض سعر نهاية الجولة، سيُعامل العرض أيضًا كعرض في مزاد ثاني سعر (عرض ثانوي) يتم نقلها إلى جولة المزاد العلني التالية. سيكون مسموحًا للمزايد تغيير مبلغ العرض الثانوي في جولة المزاد العلني التالية، ولن يعوق مبلغ العرض الثانوي قدرة المزايد على تقديم أي مبلغ عرض صالح في جولة المزاد العلني التالية.
- ولا يُسمح لأي مزاييد بتقديم عرض لأي طلب تم استلام الحد النهائي لعرضه في جولة مزاد علني سابقة.
- في حال عدم تقديم عرض صالح خلال جولة مزاد علني جارية لأحد الطلبات المتبقية في المزاد العلني، يتم التصرف في مبلغ العرض على أنه مبلغ العرض الثانوي - إن وجد - يتم نقله من جولة المزاد العلني السابقة أو - إن لم يوجد - يتم التصرف في العرض على أنه حد نهائي للعرض عند سعر بداية الجولة الخاص بجولة المزاد العلني الحالية.

8. وتستمر هذه العملية، فيزيد المسؤول عن المزاد نطاق السعر لكل سلسلة TLD ممنوحة في كل جولة مزاد علني، حتى يتبقى مزاييد واحد عند سعر نهاية الجولة. بعد انتهاء جولة مزاد علني تم فيها حل هذا التنافس، ينتهي المزاد العلني ويحدد المسؤول عن المزاد سعر المقاصة. يتم اعتبار الطلب المتبقى على أنه الطلب الناجح ويتم إلزام المزايد المرتبط بدفع سع المقاصة.

يوضح الشكل 4-4 كيف يمكن أن يسير مزاد علني به خمسة طلبات متنافسة.



#### الشكل 4-4 - مثال لمزاد علني به خمسة طلبات متنافسة بشكل تبادلي.

- قبل الجولة الأولى من المزاد العلني، يعلن المسؤول عن المزاد سعر انتهاء الجولة، السعر 1.
- أثناء الجولة الأولى من المزاد العلني، يتم تقديم العرض الخاص بكل طلب. في الشكل 4-4 يقدم المزايدون الخمسة جميعاً عروضاً مساوية للسعر 1 على الأقل. ونظراً لأن الطلب الإجمالي أكبر من السعر الأول، ينتقل المزاد إلى الجولة الثانية من المزاد العلني. ويعلن المسؤول عن المزاد أن الطلبات الخمسة المتنافسة ثابتة عند حد السعر 1، كما يعلن سعر انتهاء الجولة، السعر 2.
- أثناء الجولة الثانية من المزاد العلني، يتم تقديم عرض لكل طلب. في الشكل 4-4 يقدم المزايدون الخمسة جميعاً عروضاً تزيد عن السعر 2 على الأقل. ويعلن المسؤول عن المزاد أن الطلبات الخمسة المتنافسة ثابتة عند حد السعر 2، كما يعلن سعر انتهاء الجولة، السعر 3.
- أثناء الجولة الثالثة من المزاد العلني، يقوم أحد المزايدين بتقديم حد نهائي للعرض يقل بعض الشيء عن السعر 3، بينما يقدم المزايدون الأربعة الآخرين عروضاً مساوية للسعر 3 على الأقل. ويعلن المسؤول عن المزاد ثبوت أربع طلبات متنافسة عند حد السعر 3، كما يعلن سعر انتهاء الجولة، السعر 4.
- أثناء الجولة الرابعة من المزاد العلني، يقوم أحد المزايدين بتقديم حد نهائي للعرض بين السعر 3 والسعر 4، بينما يقدم المزايدون الثلاثة الآخرين المتبقين عروضاً مساوية للسعر 4 على الأقل. يعلن المسؤول عن المزاد أنه تبقى ثلاثة طلبات متنافسة عند السعر 4، كما يعلن سعر انتهاء جولة المزاد العلني، السعر 5.
- أثناء الجولة الخامسة من المزاد العلني، يقوم أحد المزايدين بتقديم حد نهائي للعرض يزيد بعض الشيء عن السعر 4، ويقدم أحد المزايدين حداً نهائياً للعرض عند السعر الحالي ( $P_0$ ) بين السعر 4 والسعر 5. ويقدم المزايد الأخير عرضاً أعلى من السعر الحالي ( $P_0$ ). ونظراً لأن الطلب الإجمالي لا يزيد عن السعر الأول، ينتهي المزاد في الجولة الخامسة من المزاد العلني. ويكون الطلب المرتبط بالعرض الأعلى في الجولة الخامسة من المزاد العلني هو الطلب الفائز. سعر المقاصة هو السعر الحالي ( $P_0$ )، حيث إنه هو أدنى سعر للوفاء بالطلب الإجمالي.

والى أقصى حد ممكن، يمكن إجراء المزادات العلنية المراد منها حل مواقف متعددة من التنافس على السلسلة في وقت واحد.

#### 1-1-3-4 العملة

بالنسبة للعروض القابلة للمقارنة، يمكن تقديم جميع العروض في المزاد العلني بأي عدد صحيح (غير عشري) من الدولار الأمريكي.

#### 2-1-3-4 الرسوم

سيتوجب على مقدمي الطلبات المشاركين في المزاد العلني دفع إيداع للمزايدة، بمبلغ يتم تحديده.

سيتم إعادة جميع الإيداعات التي دفعها مزادون خاسرون ولم يتخلفوا بعد إغلاق المزاد العلني.

#### 2-3-4 مدفوعات المزايدة الفائزة

سيتوجب على أي مقدم طلب مشارك في مزاد علني توقيع اتفاقية مزايد يقر فيها بحقوقه ومسؤولياته داخل المزاد العلني، بما في ذلك الإقرار بأن عروضه تعتبر تعهدات ملزمة قانونياً لدفع مبلغ العرض في حال فوزه؛ أي إذا تمت الموافقة على طلبه، ولدخول اتفاقية السجل الموضحة مسبقاً مع ICANN - مع تحديد عقوبة إذا تخلف عن سداد عرضه.

وسيطالب المزايد الفائزة في أي مزاد علني بدفع المبلغ الكامل لسعره النهائي خلال 10 أيام عمل من نهاية المزاد العلني. وسيتم الدفع عن طريق التحويل البرقي إلى حساب البنك الدولي نفسه مثل إيداع المزايدة، وسيتم خصم إيداع المزايدة الخاص بمقدم الطلب هذا من السعر النهائي.

سيتم إعلان أي مزايد فائز لم يتم استلام المبلغ الكامل للسعر النهائي الخاص به خلال 10 أيام عمل من نهاية المزاد العلني أنه متخلف عن السداد. وحسب تقديرهم وحدهم، يمكن أن تقوم ICANN ومزود المزاد العلني لديها بتأجيل إعلان التخلف لفترة وجيزة، ولكن فقط إذا اقتنعوا أن استلام الدفع الكامل سيكون في القريب العاجل.

#### 3-3-4 إجراءات ما بعد التخلف

بمجرد إعلان المزايد الفائزة أنه متخلف عن السداد، سيتم حرمان هذا المزايد على الفور من موقعه في المزاد العلني وسيخضع لتحديد عقوبات التخلف. بعد إعلان المزايد الفائزة أنه متخلف عن السداد، سيتلقى المزايدون المتبقون عرضاً بقبول طلباتهم، واحداً في كل مرة، بترتيب تنازلي حسب الحد النهائي للعروض الخاصة بهم. وبهذه الطريقة، سيتم إعلان المزايد التالي على أنه الفائز ويجب عليه دفع سعر آخر عرض له.

سيتم منح كل مزايد يتم عرض gTLD ذات الصلة عليه فترة محددة -عادةً، أربعة أيام عمل- للرد برغبته في الحصول على gTLD أو لا. وسيتم منح المزايد الذي يرد بالإيجاب 10 أيام عمل لتقديم الدفع الخاص به بالكامل.

وستكون عقوبة التخلف عن سداد العرض الفائز أكبر على النحو التالي:  
(1) 10% من العرض المتخلف أو (2) المبلغ الذي يتجاوز به العرض المتخلف مبلغ العرض الذي تم دفعه لمنظمة ICANN في نهاية الأمر بواسطة مقدم طلب مقابل سلسلة gTLD متنافس عليها ومتطابقة أو متشابهة.

سيتم خصم عقوبات التخلف من إيداع المزايدة الخاص بأي مقدم طلب تخلف عن السداد قبل إعادة إيداع المزايدة المرتبط والى الحد الذي تتجاوز به عقوبة التخلف إيداع المزايدة المرتبط، سيكون مقدم الطلب المتخلف عن السداد مسؤولاً عن دفع المبلغ الإضافي.

#### 4-4 حل التنافس وتنفيذ العقد

سيتابع مقدم الطلب الذي تم إعلانه فائزاً بإحدى عمليات حل التنافس بالدخول في خطوة تنفيذ العقد. (راجع القسم 1-5 من الوحدة 5).

وإذا لم يبرم الفائز بحل التنافس عقداً خلال 90 يوماً من حسم التنافس، فستكون ICANN صاحبة الحق في تقديم عرض لمقدم الطلب التالي للفائز، كي يواصل إجراءات طلبه. فمثلاً في عملية تقييم مقارن، يمكن اختيار مقدم الطلب الحائز على ثاني أعلى مجموع نقاط (إذا كان أربعين أو أكثر)، للانتقال إلى التفويض. (راجع الوحدة 5). وبالمثل في مزاد علني، يمكن لمقدم طلب آخر يمثل مقدم الطلب التالي للفائز، الانتقال إلى التفويض. يعد تقديم هذا العرض خياراً منفرداً لمنظمة ICANN. لا يملك مقدم الطلب الذي يلي الفائز حقاً تلقائياً في سلسلة نطاق TLD، إذا لم يقم الفائز بالمركز الأول بتنفيذ العقد خلال مدة محددة.



# مسودة - برنامج gTLD الجديد - التنافس في السلسلة

فحص الطلب / المدير

التقييم المبدئي (IE) مراجعة السلسلة

التقييم المبدئي (IE) + التقييم الموسع (EE) + حل النزاع

التنافس في السلسلة

الانتقال إلى التفويض



الحلول الحسابية التي تجربها ICANN لسلاسل gTLDs المقدم لها الطلبات مقابل جميع سلاسل gTLDs الأخرى المقدم لها الطلبات

استخدام خبراء فحص تشابه السلاسل نتائج النظام الرياضي والخبرة المكتسبة لجمع السلاسل المتشابهة والمتطابقة في مجموعات تنافس

تستمر عمليات IE والتقييم الموسع (EE) وحل النزاع. وقد لا تجتاز بعض الطلبات مواد معينة في عملية المراجعة، مما قد يؤدي إلى تغيير مجموعات التنافس.

